

KYC UPITNIK ZA PRAVNA LICA I PREDUZETNIKE

KYC QUESTIONNAIRE FOR LEGAL ENTITIES AND ENTREPRENEURS

Naziv/Name:	
MB/Registration number:	
PIB/Tax number:	
Adresa/Address:	
Šifra delatnosti/Business activity code:	

Informacije o svrsi i nameni poslovnog odnosa / Information on purpose of business relationship

1. Oblik poslovne saradnje koji se uspostavlja / Type of business cooperation to be established

- | | | |
|---|--|--|
| ☐ Tekući račun / Current account | ☐ Devizni račun / EUR Current Account | ☐ Drugi dinarski račun / Dinar account |
| ☐ Kredit / Loan | ☐ Oročeni depozit / Term deposits | ☐ Zakup sefa / Safe Deposit Boxes |
| ☐ Kreditna kartica / Credit card | ☐ Kredit na bazi 100% depozita / Loan covered by 100% deposit | ☐ Ostalo (obavezno navesti) / Other (please state): |

2. Namena otvaranja računa, odnosno uspostavljanja poslovnog odnosa / Purpose of the account opening and/or establishing the business relationship

- | | |
|--|--|
| ☐ Za obavljanje transakcija iz redovnog poslovanja/For executing transactions in the scope of regular business operations | ☐ Oročenje / Term deposits |
| ☐ Kreditiranje/Loan to be granted | ☐ Ostalo (navesti)/ Other (please state): |

3. Po kom osnovu će klijent imati prilive na račun/On what basis the client have inflows on account:

- | | | |
|---|--|--|
| ☐ Glavna poslovna aktivnost/Main business Activity | ☐ Prodaja/Sales | ☐ Donacije/Donations |
| ☐ Sponzorstva/Sponsors | ☐ Prodaja nepokretnosti/Real estate sale | ☐ Sredstva iz inostranstva/ Funds from abroad |
| ☐ Sopstvena sredstva/Self-funding | ☐ Takse/Fees | ☐ Nagrade/Bonusi/Rewards/Premiums |
| ☐ Obezbeđenja/Securities | ☐ Ostalo (obavezno navesti) / Other (please state): | |

4. Poreklo sredstava koja će biti predmet poslovnog odnosa / Origin of the funds that will be the subject of the business relationship:

- | | | |
|---|--|---|
| ☐ Redovno poslovanje (regular business operations) | ☐ Iz kredita (from a loan) | ☐ Iz pozajmica osnivača fizičkog ili pravnog lica (from a loan provided by the founder, whether a individual or legal entity) |
| ☐ Prodaja osnovnih sredstava (sales of fixed assets) | ☐ Prodaja akcija ili udela (Sale of shares or stakes) | ☐ Prilivi iz inostranstva / inflows from abroad |

☐ Ostalo (obavezno navesti) / Other (please state):

5. Da li će se pretežno obavljati dinarski ili devizni platni promet/Which payments are dominant, domestic or foreign?

☐ Dinarski / Domestic

☐ Devizni / Foreign

6. Koliki se ukupni prosečni prilivi na račun očekuju na mesečnom nivou/ How many average inflows to the account in total are expected on a monthly basis:

☐ Do/Up to 10.000 € ☐ Do/Up to 50.000 € ☐ Do/Up to 100.000€ ☐ Do/Up to 500.000€ ☐ Preko/Over 500.000€

7. Molimo Vas navedite vaše glavne kupce / korisnike usluga sa kojima planirate poslovanje / Please list your main customers/service users with whom you plan to do business.

8. Molimo vas navedite glavne dobavljače / pružaoce usluga sa kojima planirate poslovanje / Please list the main suppliers / service providers with whom you plan to do business:

9. Da li planirate da račun koristite prvenstveno za gotovinske transakcije?/ Do you plan to use the account primarily for cash transactions?

☐ DA / YES

☐ NE / NO

Ukoliko je odgovor DA, koji je razlog i koliki će biti prosečni mesečni iznosi (okvirno)/ If the answer is YES, what is the reason and what will be the average monthly amounts:

10. Molimo Vas navedite zemlje iz kojih očekujete prilive iz inostranstva (navesti 3 zemlje sa najvećim prometom) / Please indicate the countries from which you expect inflows from abroad (indicate the 3 countries with the highest turnover):

1.

2.

3.

☐ **Ne očekujem prilive iz inostranstva / I do not expect inflows from abroad**

11. Molimo Vas navedite zemlje ka kojima ćete vršiti plaćanja u inostranstvo (navesti 3 zemlje sa najvećim prometom) / Please indicate the countries to which you will make payments abroad (indicate the 3 countries with the highest turnover) :

1.

2.

-

3.

☐ **Ne planiram plaćanja ka inostranstvu** / I do not plan to make payments abroad

12. Da li planirate transakcije preko računa koje podrazumevaju plaćanja u vezi sa digitalnom imovinom (kripto valute, virtuelna imovina, digitalni tokeni...) / Do you plan transactions through accounts that involve payments related to digital assets (crypto-currencies, virtual assets, digital tokens...)

☐ DA / YES

☐ NE / NO

Ukoliko je odgovor DA, koliki će biti prosečni mesečni iznosi (okvirno), sa kojim klijentima/platformama i u kojim zemljama?/ If the answer is YES, what is the reason and what will be the average amount:

13. Koja je Vaša poslovna veza sa Republikom Srbijom (samo za nerezidente) / What is your business relationship with the Republic of Serbia (for non-residents only)?

☐ Obavljanje delatnosti u Rep.Srbiji / Performing activities in the Republic of Serbia

☐ Nekretnine u Rep.Srbiji / Real estate in the Republic of Serbia

☐ Poslovni partneri u Rep.Srbiji / Business partners in the Republic of Serbia

☐ Kupovina/prodaja udela / Buying/selling shares

☐ Predstavništvo strane kompanije / Representation of a foreign company

☐ Ostalo / Other: _____

Navesti poslovne partnere u Srbiji / List business partners in Republic of Serbia

14. Da li je stranka, povezano lice ili stvarni vlasnik stranke iz zemlje koja se smatra OFF-SHORE destinacijom? / Is the customer, related party or beneficial owner of the customer from a country considered an OFF-SHORE destination?

Da li lice koje otvara račun ili lice u njegovoj vlasničkoj strukturi ne obavlja ili ne sme da obavlja proizvodnu ili trgovinsku delatnost u državi u kojoj je registrovano OFF-SHORE pravno lice? / Does the legal entity or a person in its ownership structure not perform or may not perform production or trade activities in the country in which the OFF-SHORE legal entity is registered?

☐ DA / YES

☐ NE / NO

Ukoliko je odgovor na jedno ili oba pitanja „DA“ navedite razloge za otvaranje računa u Republici Srbiji i navedite podatak o poreklu imovine koja će biti predmet poslovnog odnosa. Dodatno dotavite podatke za potvrđivanje vlasničke strukture. / If the answer to one or both questions is "YES", please state the reasons for opening an account in the Republic of Serbia and provide information on the origin of the assets that will be the subject of the business relationship. Additionally, please provide additional data to confirm the ownership structure.

Ukoliko se u pravnom licu nalazi više od 2 pravna lica u okviru vlasničke strukture, molimo objasnite razloge složene vlasničke strukture / If the legal entity has more than 2 legal entities within the ownership structure, please explain the reasons for the complex ownership structure.

15. Da li je stranka, povezano lice ili stvarni vlasnik stranke trust / Is the party, a related party or the actual owner of the party a trust

☐ DA / YES

☐ NE / NO

Ukoliko „DA“ molimo navedite podatke o / If "YES", please provide information about:

Osnivaču (settlor)
Povereniku (trustee)
Korisniku (beneficiary)

- 16. Da li je filijala banke u kojoj podnosite zahtev najbliža mestu sedišta vaše kompanije? / Is the branch of the bank where you are submitting your application the closest to your company's headquarters?**
☐ DA / YES ☐ NE / NO

Ukoliko je odgovor „NE“ navedite razloge za podnošenje zahteva u filijali u drugom mestu / If the answer is "NO", state the reasons for submitting the request in a branch in another place

- 17. Stvarni vlasnik stranke (videti definiciju u tekstu ispod) / Beneficial owner of the party (see definition in the text below)**
Ime i prezime / Name and surname
Datum Rođenja Date of birth
Mesto rođenja / Place of birth
Prebivalište ili boravište / Residence

- 18. Da li je stvarni vlasnik i/ili zakonski zastupnik i/ili prokurista i/ili punomoćnik podnosioca zahteva za otvaranje tekućeg računa, funkcioner*/član uže porodice funkcionera/bliski saradnik funkcionera? Ukoliko jeste popunite dodatno i prilog 10 za funkcionere / Is the beneficial owner and/or legal representative and/or procurator and/or proxy of the applicant for opening the current account, an official / member of the close family of an official / close associate of an official? If so, please also fill out Annex 10 for officials.**

☐ DA / YES ☐ NE / NO

- 19. Da li su vaše akcije kotirane na renomiranoj berzi navesti naziv berze / Are your shares listed on a stock exchange, please state the name of the stock exchange**

☐ DA / YES ☐ NE / NO

Definicija funkcionera / Definition of an official

Funkcioner je funkcioner druge države, funkcioner međunarodne organizacije i funkcioner Republike Srbije/ *Official means an official of a foreign country, official of an international organisation and official of the Republic of Serbia.*

Funkcioner druge države je fizičko lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u drugoj državi, i to/ *Official of a foreign country means a natural person who holds or who has held in the last four years a high-level public office in a foreign country, such as:*

(1) šef države i/ili vlade, član vlade i njegov zamenik/head of state and/or head of the government, member of the government and their deputies,

(2) izabrani predstavnik zakonodavnog tela/ *elected representative of a legislative body,*

(3) sudija vrhovnog i ustavnog suda ili drugog sudskog organa na visokom nivou, protiv čije presude, osim u izuzetnim slučajevima, nije moguće koristiti redovni ili vanredni pravni lek/ *judge of the supreme or constitutional court or of other judicial bodies at a high-level, whose judgments are not subject, save in exceptional cases, to further regular or extraordinary legal remedies,*

(4) član računskog suda, odnosno vrhovne revizorske institucije i članovi organa upravljanja centralne banke/member of courts of auditors, supreme audit institutions or managing boards of central banks,

(5) ambasador, otpravnik poslova i visoki oficir oružanih snaga/ambassador, chargés d'affaires and high-ranking officer of armed forces,

(6) član upravnog i nadzornog organa pravnog lica koje je u većinskom vlasništvu strane države/ *member of managing or supervisory bodies of legal entities majority-owned by the State,*

(7) član organa upravljanja političke stranke/member of the managing body of a political party.

Funkcioner međunarodne organizacije je fizičko lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u međunarodnoj organizaciji, kao što je: direktor, zamenik direktora, član organa upravljanja, ili drugu ekvivalentnu funkciju u međunarodnoj organizaciji/*official of an international organisation means a natural person who holds or who has held in the last four years a high-level public office in an international organisation, such as: director, deputy director, member of managing boards or other equivalent function in an international organisation.*

Funkcioner Republike Srbije je fizičko lice koje obavlja ili je u poslednje četiri godine obavljalo visoku javnu funkciju u zemlji, i to/*Republic of Serbia official means a natural person who holds or who has held in the last four years a high-level public office in Serbia, such as:*

(1) predsednik države, predsednik Vlade, ministar, državni sekretar, posebni savetnik ministra, pomoćnik ministra, sekretar ministarstva, direktor organa u sastavu ministarstva i njegovi pomoćnici, i direktor posebne organizacije, kao i njegov zamenik i njegovi pomoćnici/*president of the country, prime minister, minister, state secretary, special advisor to a minister, assistant minister, secretary of the ministry, director of an authority within a ministry and their assistants and director of an independent organisation, as well as their deputies and assistants,*

(2) narodni poslanik/*member of parliament,*

(3) sudije Vrhovnog kasacionog, Privrednog apelacionog i Ustavnog suda/*judge of the Supreme Court of Cassation, Commercial Appellate Court and Constitutional Court,*

(4) predsednik, potpredsednik i član saveta Državne revizorske institucije/*president, vice president and member of the council of the State Audit Institution,*

(5) guverner, viceguverner, član izvršnog odbora i član Saveta guvernera Narodne banke Srbije/*Governor, Vice-Governor, member of the executive board and member of the Council of the Governor of the National Bank of Serbia,*

(6) lice na visokom položaju u diplomatsko-konzularnim predstavništvima (ambasador, generalni konzul, otpravnik poslova)/*person who draws common benefit from property or from a business relationship or who has other sort of close business relationship with the official (e.g. natural person who is the formal owner of a legal person or a person under foreign law, whereas the actual benefit is drawn by the official).*

(7) član organa upravljanja u javnom preduzeću ili privrednom društvu u većinskom vlasništvu države/*member of a managing board of a public enterprise or company majority-owned by the State,*

(8) član organa upravljanja političke stranke/*member of the managing body of a political party.*

Član uže porodice funkcionera jeste bračni ili vanbračni partner, roditelji, braća i sestre, deca, usvojena deca i pastorčad, i njihovi bračni ili vanbračni partneri/*close family members of an official means the spouse or extra-marital partner, parents, brothers and sisters, children and their spouses or extra-marital partners.*

Bliži saradnik funkcionera jeste fizičko lice koje ostvaruje zajedničku dobit iz imovine ili uspostavljenog poslovnog odnosa ili ima bilo koje druge bliske poslovne odnose sa funkcionerom (npr.: fizičko lice koje je formalni vlasnik pravnog lica ili lica stranog prava, a stvarnu dobit ostvaruje funkcioner)/*close associate of an official means any natural person who draws common benefit from property or from a business relationship or who has other sort of close business relationship with the official (e.g. natural person who is the formal owner of a legal person or a person under foreign law, whereas the actual benefit is drawn by the official).*

Definicija of-šor pravnog lica / Definition of an off-shore entity

offshore pravno lice je strano pravno lice koje ne obavlja ili ne sme da obavlja proizvodnu ili trgovinsku delatnost u državi u kojoj je registrovano / *An off-shore legal entity is a foreign legal entity that does not or may not carry out production or trade activities in the country in which it is registered*

Stvarni vlasnik stranke je:

1. fizičko lice, koje je posredno ili neposredno imalac 25% ili više poslovnog udela, akcija, prava glasa ili drugih prava, na osnovu kojih učestvuje u upravljanju pravnim licem, odnosno učestvuje u kapitalu pravnog lica sa 25% ili više udela, odnosno fizičko lice koje posredno ili neposredno ima preovlađujući uticaj na vođenje poslova i donošenje odluka;
2. fizičko lice, koje privrednom društvu posredno obezbedi ili obezbeđuje sredstva i po tom osnovu ima pravo da bitno utiče na donošenje odluka organa upravljanja privrednim društvom prilikom odlučivanja o finansiranju i poslovanju;

Trast je lice stranog prava koje jedno lice, osnivač (settlor, trustor) uspostavlja za životaili po smrti, a koje poverava imovinu na raspolaganje i upravljanje povereniku (trustee) u korist korisnika (beneficiary) ili u neku posebno naznačenu svrhu, i to tako da: imovina nije deo imovine osnivača trasta; pravo svojine na imovini trasta ima poverenik koji imovinu drži, koristi i njome raspolaže u korist korisnika ili osnivača, a u skladu sa uslovima trasta; ugovorom o trastu obavljanje određenih poslova se može poveriti i zaštitniku (trust protector), čija je osnovna uloga da obezbedi da se imovinom trasta raspolaže i upravlja tako da se u punoj meri ostvare ciljevi uspostavljanja trasta; korisnik je fizičko lice ili grupa lica u čijem interesu je lice stranog prava osnovano ili posluje, bez obzira na to da li je to lice ili grupa lica određena ili određiva; *

FATCA status (Foreign Account Tax Compliance Act)

Popunjavaju preduzetnici / To be completed only by Entrepreneur

1. U kojoj državi ste poreski obveznik / In which country are you a taxpayer?

2. Da li imate SAD* državljanstvo ili zeleni karton / Do you have USA* citizenship or green card?

3. Da li je vaše mesto rođenja SAD* / Is your place of birth in USA*?
4. Da li imate adresu/prebivalište ili neku drugu adresu (npr. za prijem pošte) u SAD* / Do you have an address/residence or other address (e.g. mailing address) in USA*?
5. Da li imate telefonski broj u SAD* / Do you have phone number in USA*?

* pod SAD spadaju Sjedinjene Američke Države i Okrug Kolumbija ali se pitanje odnosi i na sledeće zemlje: Američku Samou, Severna Marijanska ostrva, Gvam, Portoriko i Devičanska ostrva SAD / USA means the United States of America and District of Columbia and American Samoa. Also, questions refers to: the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, Guam, the Commonwealth of Puerto Rico, or the U.S. Virgin Islands

Popunjavaju pravna lica / To be completed only by Legal Entity

U kojoj državi je pravno lice poreski obveznik / In which country are you a taxpayer? Da li je pravno lice osnovano u SAD*, ili ima sedište u SAD* ili je SAD* država poslovne jedinice ili država registrovanog predstavništva, ili se njene akcije kotiraju na nekom od uređenih tržišta kapitala (berzi) u SAD / Is the legal entity established in the USA*, or is it registered office in the USA*, or is the USA* the country of its registered office or branch, or its shares are listed on one of the regulated capital markets (stock exchanges) in USA*? ☐ DA / YES ☐ NE / NO Da li pravno lice u vlasničkoj strukturi ima stvarnog vlasnika – SAD* državljanina sa minimum 25% učešća / Does the legal entity have a beneficial owner in the ownership structure – USA* private person with a minimum participation of 25%? ☐ DA / YES ☐ NE / NO Da li prihodi pravnog lica, koje nije finansijska institucija, više od 50% čine tzv. “pasivni prihodi” – kamate, dividende, renta, dok više od 50% aktive čine sredstava koja generišu takve pasivne prihode (Pasivno pravno lice NFFE) / Does the income of a legal entity other than a financial institution account for more than 50% of the so-called “Passive income” - interest, dividends, rent, while more than 50% of assets are assets that generate such passive income (NFFE Passive Legal Entity)? ☐ DA / YES ☐ NE / NO Da li prihodi pravnog lica, koje nije finansijska institucija, više od 50% potiču iz osnovne delatnosti – proizvodnja, trgovina, pružanje usluga, itd. (Aktivno pravno lice NFFE) / Does the income of a legal entity other than a financial institution more than 50% come from its core activity - production, trade, provision of services, etc. (NFFE Legal Entity)? ☐ DA / YES ☐ NE / NO
--

* pod SAD spadaju Sjedinjene Američke Države i Okrug Kolumbija ali se pitanje odnosi i na sledeće zemlje: Američku Samou, Severna Marijanska ostrva, Gvam, Portoriko i Devičanska ostrva SAD / USA means the United States of America and District of Columbia and American Samoa. Also, questions refers to: the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, Guam, the Commonwealth of Puerto Rico, or the U.S. Virgin Islands

Datum i mesto/ Date and place:

Potpis klijenta (funkcionera)/Signature
